



# Round Lake Area Public Library District

## Page-Turner

Fall 2011 Newsletter • [www.rlalibrary.org](http://www.rlalibrary.org)

### September is Library Card Sign-up Month @ your library®

#### All Overdue Fines & Fees To Be Waived During September for Round Lake Library Cardholders



We want to see you in the library again! During National Library Card Sign-up Month in September the library will be waiving ALL fines and fees for Round Lake Library cardholders during our Amnesty Month. "We want to encourage our patrons to come back and use the library's resources," said Elena Lara, Head of Outreach Services. During September you may return items to the Round Lake Library and have fines or fees cleared from your account. If you have any previous fines on your account, we will also waive those fines. You **must** speak to a Circulation Associate in person in order to have those fines waived. Spread the word!

#### Clear Your Library Bills Too!

If you were billed for long overdue Round Lake item(s) you may return those items in September. Your account will be cleared of the replacement cost, processing fee, fine, and any referral fee. All overdue Round Lake items returned in good condition to the Round Lake Library during September will not be charged a fine. You **must** return these items in person to the Circulation Desk and speak with a Circulation Associate to get your account cleared.

#### Returns Accepted at the Round Lake Area Public Library Only

All Round Lake items must be returned in good condition. If they are returned to another library, your fines will not be cleared.

Call (847) 546-7060, prompt 3 for more information.



Celebrate Library Card Sign-up Month in September

#### Get a Free Library Card & Win Prizes

Round Lake Library Cardholders: If your card is expired, lost, or you have a picture card, stop in and get a free new card. When you renew your card you will be eligible to enter a drawing for one of five prizes. You will also get a coupon for a free book, courtesy of the Friends. If you are getting a new or replacement card, you can spin the wheel for a small prize. Help us meet our card sign up goal!



The Round Lake Area Public Library now offers My Media Mall, a downloadable audio and digital book service available to all Round Lake Library cardholders. You can download bestselling audio books and other digital content directly from our website. All you need to do is install the free reader software and then use your library card number to access all your favorite titles. You can listen on any Windows computing device, and transfer to a portable device. Titles automatically expire, so there are no last minute trips to the Library or late fees. Plus, you can listen from the convenience of home, work or anywhere you take your portable device. **Register** in the Adult Services Department to learn about e-books and audio book downloads:

Friday, September 16 • 10:00 a.m.

Saturday, September 24 • 1:00 p.m.

Tuesday, October 4 • 10:00 a.m.

### @ tu biblioteca®

#### Perdón Total de Multas y Cargos a Su Cuenta Durante Septiembre

¡Queremos verlo de nuevo! Durante todo el mes de septiembre sus multas de retraso & cargos a su cuenta de usuario serán perdonados en total. Este perdón solamente será para los usuarios con tarjeta de la Biblioteca de Round Lake. "Queremos animar a nuestros usuarios a que regresen y usen los recursos de la biblioteca," dice Elena Lara, Gerente Servicios Comunitarios. Durante septiembre puede regresar artículos/préstamos a la biblioteca para el perdón de multas de retraso y/o cualquier cargo a su cuenta. Si tiene algún cargo previo en su cuenta, también se perdonará. **Debe** hablar con el personal en el mostrador de préstamos para el perdón de esos cargos.

#### ¡Perdón Para Sus Facturas También!

Si usted recibió una factura para un artículo con tiempo de devolución vencido, puede regresar el artículo(s) en septiembre. Todos los cargos de reemplazo, procesamiento, multa, o cualquier otro cargo serán perdonados en su cuenta. Todos los artículos de Round Lake con tiempo de devolución vencido que usted regrese a la biblioteca de Round Lake en buena condición se recibirán sin cargarle multas a su cuenta. **Debe** entregar esos artículos en persona al personal.

Si son regresados a otra biblioteca, no se perdonaran los cargos. ¡Corra la voz! Más información, llame (847) 546-7060, oprime 3.

#### Stay Connected



"like" us on Facebook!  
Search Round Lake Area Public Library



Follow us on Twitter  
@RLAPL



## Servicios Para Niños en Inglés:

Las inscripciones empiezan el día **sábado, 27 de agosto** y se requiere la inscripción a menos que se indique lo contrario. La inscripción puede ser en persona en el mostrador de niños, o por teléfono al (847) 546-7060, marque 5. Todos los programas son gratuitos.

(R) = Requiere inscripción  
(NR) = No requiere inscripción

## Hora del Cuento (Inglés)

**La Hora del Cuento Infantil (R)**  
(24 a 36 meses con guardián) 8 semanas  
Los miércoles, desde 28 de septiembre • 10:30 a.m.

**La Hora del Cuento Preescolar (R)**  
(3 a 5 años con guardián) por 8 semanas  
Seleccione **UNO** de los siguientes horarios:  
Los lunes, desde 26 de septiembre • 6:00 p.m.  
Los martes, desde 27 de septiembre • 10:30 a.m.  
Los jueves, desde 29 de septiembre • 10:30 a.m.

## Programas Para Niños Cuentos, Actividades y Manualidades

**Club de la Naturaleza (6 años y mayor)**  
Sábado, 3 de septiembre • 11:00 a.m.  
Sábado, 15 de octubre • 11:00 a.m.  
Sábado, 5 de noviembre • 11:00 a.m.  
Aprende sobre temas del medio ambiente cada mes por medio de libros, revistas, DVDs y manualidades. (R)

**Cuentos de Ardillas (4 a 7 años)**  
Miércoles, 7 de septiembre • 6:00 p.m. (R)

**Fiesta de Enanitos Folkloricos (4 a 7 años)**  
Jueves, 15 de septiembre • 10:30 a.m. (R)

**Cuentos de Búhos Afuera (3 a 6 años) (R)**  
Miércoles, 21 de septiembre • 6:00 p.m.

**Los Grillos (Grados 1 a 3)**  
Jueves, 22 de septiembre • 6:00 p.m. (R)

**Paws to Read (6 años y mayor)**  
Sábado, 8 de octubre • 11:00 a.m.  
Sábado, 12 de noviembre • 11:00 a.m.  
Sábado, 3 de diciembre • 11:00 a.m.  
Te invitamos a leerle al perro Fred, un para mejorar tus habilidades de lectura mientras disfrutas de un amiguito mascota. (R)

**Madre Naturaleza & Sus Amigos**  
Evento Familiar Para Todas las Edades  
Sábado, 8 de octubre • 10:00 a.m. (R)  
Salón de Reuniones

# Youth Services

Unless otherwise noted, programs require prior registration. Registration begins Saturday, August 27 in person at the Youth Services Reference Desk, OR call us at (847) 546-7060, prompt 5. Children under the age of 10 must be accompanied by a caregiver 14 years or older at all times in the library. **All youth programs will take place in the Activity Room unless otherwise noted.**

## Fall Storytimes

Join us for a half hour of stories, songs, rhymes, and fun.

### 8W (8-Week Session)



Toddlers (Ages 24-36 months) <b>8W</b>	Wednesdays 10:30 a.m.	Beginning September 28
Preschool (Ages 3-5 years old) <b>8W</b>	Mondays 6:00 p.m.	Beginning September 26
Preschool (Ages 3-5 years old) <b>8W</b>	Tuesdays 10:30 a.m.	Beginning September 27
Preschool (Ages 3-5 years old) <b>8W</b>	Thursdays 10:30 a.m.	Beginning September 29

## Fall Youth Programs

**(R) Registration Required (NR) Registration Not Required**

**Nature Club (Ages 6 and up)**  
Saturdays, September 3 • 11:00 a.m.  
Saturday, October 15 • 11:00 a.m.  
Saturday, November 5 • 11:00 a.m.

A different nature theme is explored each month through books, magazines, DVD's and crafts. Learn about wolves, forests, oceans and much more. (R)

**Nutty Squirrel (Ages 4-7)**  
Wednesday, September 7 • 6:00 p.m.  
Join us for stories about squirrels in the fall. We'll be making a squirrel craft and enjoying a nutty treat. (R)

**Gnome Party (Ages 4-7)**  
Thursday, September 15 • 6:00 p.m.  
It's party time! Come to the library and join us for a fun-filled gnome party! At the party, we will be reading gnome stories, making gnome crafts, playing gnome games and eating gnome food! In addition to their crafts, kids will go home with a goody bag filled with gnome surprises! (R)

**Owls Outside (Ages 3-6)**  
Wednesday, September 21 • 6:00 p.m.  
Let your children learn about the owls outside in this program. There'll be owl stories and a craft. (R)

**Crickets (Grades 1-3)**  
Thursday, September 22 • 6:00 p.m.  
This is cricket time of year! Hear some cricket stories, learn about crickets, and make a chirping cricket to take home. (R)

**(R) Registration Required****(NR) Registration Not Required****Paws To Read (Ages 6 and up)**

Saturday, October 8 • 11:00 a.m.

Saturday, November 12 • 11:00 a.m.

Saturday, December 3 • 11:00 a.m.

Do you like dogs and books? We invite you to read with Fred, a certified therapy dog and his partner, Laurel. Improve your reading skills and enjoy some time with a friendly dog. Books are provided, or bring one of your favorites. (R)

**Halloween Howls (Ages 3-6)**

Wednesday, October 12 • 6:00 p.m.

Wear your favorite costume and listen to some fun Halloween stories that will make you howl with laughter! A Halloween craft and treats are also part of this special night. (R)

**Halloween Hootenanny (Ages 6-9)**

Thursday, October 13 • 4:00 p.m.

Join us for a fun-filled afternoon of Halloween delights! We will be reading Halloween stories, playing Halloween games and best of all, decorating gingerbread haunted houses that the children will take home! Spooky refreshments will be served and each child will leave with a goody bag in addition to their new haunted house! (R)

**Have Fun with Puppets (Ages 9 and up)**

Thursday, October 13 • 6:00 p.m.

Wednesday, November 30 • 6:00 p.m.

Learn how puppets move and speak. Then invite your family and friends to watch you perform at the show! A puppet show will follow each class at 7:00 p.m. and is open to the public. Meeting Room (R)

**Magnets (Grades 4 and up)**

Wednesday, October 19 • 6:00 p.m.

Magnets can do amazing things! Try some different experiments that will have you playing with magnetic force. (R)

**Give Thanks Storytime (Ages 5-8)**

Wednesday, November 9 • 6:00 p.m.

Bring the kids in for this Thanksgiving program featuring stories, an art project, and a treat. (R)

**Tween Scavenger Hunt (Ages 9-12)**

Thursday, November 10 • 5:00 p.m.

Attention all tweens! Test your sleuthing skills at the library when you join us for a scavenger hunt! You will be divided into teams and you'll earn points by answering a list of questions using the resources at the library. The top three teams will win a prize and pizza will be served at the end of the hunt! (R)

**Pop-Up Cards (Grades 2 and up)**

Wednesday, November 16 • 6:00 p.m.

We will read fun pop-up books, discuss how they are made, and then make our own pop-up cards. Be ready to be creative! (R)

**All Things Christmas (Ages 4-7)**

Wednesday, December 7 • 6:00 p.m.

Sign up for this program that is all things Christmas! Christmas stories, an art project, and music are planned for this event. There will also be Christmas treats! (R)

**Christmas Cheer (Ages 7-10)**

Wednesday, December 14 • 6:00 p.m.

Come hear some fun new Christmas stories, make a special ornament, and have a holiday treat. What a wonderful way to get ready for Christmas! (R)

**American Girl Tea (Ages 7 and up)**

Saturday, December 17 • 11:00 a.m.

Join us for our annual American Girl tea! Bring your favorite American Girl doll or any favorite doll and we will discuss our favorite American Girl book characters. Trivia, holiday customs, a craft and treats are planned for this tea time event. (R)



Continuación de Servicios Para Niños (en Inglés)  
Todos los programas se llevarán a cabo en el Rincón de Pequeños/Activity Room, a menos que indique lo contrario.

**Más Cuentos, Actividades y Manualidades****Aullidos de Halloween (3 a 6 años)**

Miércoles, 12 de octubre • 6:00 p.m. (R)

**Diversión de Halloween (6 a 9 años)**

Jueves, 13 de octubre • 4:00 p.m. (R)

**Diversión con Marionetas (9 años y mayor)**

Jueves, 13 de octubre • 6:00 p.m.

Miércoles, 30 de noviembre • 6:00 p.m.

Show Para el Público • 7:00 p.m.

Aprende como manejar una marioneta. Invita a tus amistades y familia verte manejar la marioneta en el show de las 7:00 p.m. para todo el público. Se requiere la inscripción para la clase. Inscríbete para una o más clases. Salón de Reuniones. (R)

Se requiere la inscripción para la clase. Inscríbete para una o más clases. Salón de Reuniones. (R)

**Los Imanes (Grados 4 y mayor)**

Miércoles, 19 de octubre • 6:00 p.m. (R)

**Cuentos Para Dar Gracias (5 a 8 años)**

Miércoles, 9 de noviembre • 6:00 p.m. (R)

**Búsqueda Divertida (9 a 12 años)**

Jueves, 10 de noviembre • 5:00 p.m.

Acompáñanos en esta búsqueda en que formarán equipos. Responderán a una lista de preguntas usando recursos de la biblioteca y ganarán puntos. ¡Los tres equipos más hábiles ganaran un premio y habrá pizza para todos! (R)

**Tarjetas Desplegables (Grados 2 y mayor)**

Miércoles, 16 de noviembre • 6:00 p.m. (R)

**Todo Navidad (4 a 7 años)**

Miércoles, 7 de diciembre • 6:00 p.m. (R)

**Marionetas Melikin (Evento Familiar) (R)**

Sábado, 10 de diciembre • 1:00 p.m.

Presentarán dos obras clásicas de Navidad.

**Alegría de Navidad (7 a 10 años)**

Miércoles, 14 de diciembre • 6:00 p.m. (R)

**Te de American Girl (7 años y mayor)**

Sábado, 17 de diciembre • 11:00 a.m.

Te invitamos a traer tu muñeca American Girl o tu muñeca favorita. (R)

A SPECIAL THANKS TO OUR 2011 YOUTH SUMMER READING CLUB DONATIONS

Mark Engel—Daisey Book, Inc.





# Special Programs & Free Family Fun

## Wanderlust Travel Series! Third Season

**Wales: Saturday, September 10 • 2:00 p.m.**

**Yosemite: Saturday, October 22 • 2:00 p.m.**

**Upper Peninsula Michigan: Saturday, November 12 • 2:00 p.m.**

**Registration Not Required.**

Travel around the world and across the United States with us. Learn about exotic, romantic, historic, and even local places from people who have traveled there themselves! Take a journey to the country of Wales, see castles and sheep, the natural beauty of Yosemite and Michigan's Upper Peninsula.

Contact: Marina Stevens (847)546-7060 or mstevens@rlalibrary.org

## The Melikin Puppets

Present the two well-loved Christmas classics.

**Saturday, December 10  
1:00-2:00 p.m.**

"The Shoemaker and the Elves and The Night Before Christmas"  
Don't miss this professional puppet troupe's performance. A great holiday celebration! Meeting Room

All ages welcome!

Register in the Youth Services Department.

## Mother Nature & Friends

**Family Event for All Ages**

**Saturday, October 8 • 10:00 a.m.**

Mother Nature (Mary Jane Haley) makes an appearance to tell stories and poems about autumn fun, harvest time, owls hooting, bears napping, and pumpkins in the fields. Enjoy a good time with this interactive storytelling. Meeting Room

Register in the Youth Services Department.



## Sunday Special

**Sunday, November 13  
2:00 – 3:00 p.m.**

What does your handwriting reveal about you? Dale Roberts has been a professional handwriting analyst for over 25 years. He will be here to entertain you with a variety of information. All ages welcome!  
Registration not required.



Visit [www.wrightinsights.com](http://www.wrightinsights.com) for more information about handwriting analysis.

Contact: Adult Services  
(847) 546-7060, prompt 4.

## Sunday Sampler

**Performing Arts Series**

Enjoy family fun with professional performances of music, dance and entertainment close to home. Free admission. Registration not required. Meeting Room



**Sunday, September 18 • 2:00 p.m.**

Experience the passion and drama of Tango! Two couples will interpret this sensuous dance for your pleasure and enlightenment. All ages welcome.



**Sunday, December 4 • 2:30 p.m.**

Ring in the winter season with the glorious sound of Chicago Bronze, a 14 member English hand bell choir. This concert can be enjoyed by music lovers of all ages.

# Adult Services

## Learn Computer Skills @ your library® (for adults and teens)

Advance registration is required for all computer classes. Please note: sign-ups will only be available 2 weeks before the start of each class. **Individual assistance with keyboarding practice and creating an e-mail account is available at any time.** Please sign up at the Adult Services Reference Desk, or call (847) 546-7060, prompt 4. Duration of classroom sessions: 1 1/2 hours.

Class	Type	Session A	Session B	Skills Required
Basic Computer Individual or Group	By Appointment	n/a	n/a	None
Digital Images	By Appointment	n/a	n/a	Bring your digital camera. Copy, paste, e-mail skills
Google Documents	By Appointment	n/a	n/a	Basic MS Word & Excel Skills
Internet (Beginners)	Classroom	Monday, September 19 • 6:00 p.m.	Saturday, September 24 • 10:00 a.m.	Mouse and Keyboard Skills
MS Word (Beginners)	Classroom	Monday, October 3 • 6:00 p.m.	Saturday, October 8 • 10:00 a.m.	Computer Proficiency
MS Word II	Classroom	Monday, October 17 • 6:00 p.m.	Saturday, October 22 • 10:00 a.m.	Basic MS Word Skills
MS Excel (Beginners)	Classroom	Monday, October 31 • 6:00 p.m.	Saturday, November 5 • 10:00 a.m.	Computer Proficiency
MS Excel II	Classroom	Monday, November 14 • 6:00 p.m.	Saturday, November 19 • 10:00 a.m.	Basic MS Word Skills
MS PowerPoint (Beginners)	Classroom	Monday, December 6 • 6:00 p.m.	Saturday, December 10 • 10:00 a.m.	Basic MS Word Skills

## Join a Crafter's Group

### Stitch 'n Bitch (Fridays) • 6:00-9:00 p.m.

September 2 & 16, October 7 & 21, November 18, December 2 & 16

This group is for those who enjoy knitting, crocheting, cross stitching, and other crafts. This worldwide phenomenon is based on the nationally best selling book series, [Stitch 'n Bitch](http://www.stichnbitch.org) by Debbie Stoller. Visit [www.stichnbitch.org](http://www.stichnbitch.org) to view the booklist. Enjoy pie, coffee, and conversation at the library while working on your project du jour. Registration not required.

### Scrap It! (Saturdays) • 9:00 a.m. – 12:00 p.m.

September 3, October 1, November 5, December 3

In each session you will make a new page and have plenty of time to work on your projects in the company of other scrappers. Registration not required.

### Teen Craft Night (Wednesdays) • 6:00 p.m.

September 7- Make a quick and easy Caramel Apples.

October 5- Make a creepy string doll in honor of Halloween.

November 2- Recycle comics into new and interesting creations of wallets and jewelry.

December 7- Make a decorated picture frame and the gift wrapping!

Registration not required.

## Show Me How Series

### Show Me How... Clean & Green at Home

Saturday, October 8 • 2:00 p.m.

Learn how to make simple, non-chemical cleaning products at home, with vinegar, baking soda, lemons, borax and other household ingredients. Window cleaner, furniture polish, drain cleaner and other products are made in the workshop and samples will be given to take home. All recipes are suitable for people with chemical or environmental sensitivities, children and pets. Meeting Room

### Show Me How... Bento Box Lunches

Sunday, November 6 • 2:00 p.m.

Bentos are meals prepared in small boxes or containers, Japanese style. They are a great way to make lunches a little more exciting and creative for you or your children. An amateur bento artist will show the wonderful things you can do in the medium of food and some simple techniques to get you started. Meeting Room

**Registration not required.**



Follow us on Facebook search for Round Lake Area Public Library; Follow us on Twitter @RLAPL or you can visit that site directly at <http://twitter.com/RLAPL>.

## Giving Readers a Voice Book Discussion Groups

Library Meeting Room

### NEW! Real Books for Real People

Monday Evenings • 6:00–8:00 p.m.

September 19, October 17,

November 21, December 19

Join a non-fiction discussion group. Contact Rich Erikson at (847) 546-7060 ext. 123, or e-mail erikson@rlalibrary.org.



September 19 title:

**Museum of the Missing:**

**A History of Art Theft** by Simon Houpt

### BOOK IT!

Tuesday afternoons • 3:00-4:00 p.m.

September 13, October 11, November 8, December 13

The group meets the second Tuesday of the month. Contact Debbie Allen at (847) 546-7060 ext. 129, or e-mail dallen@rlalibrary.org.

### Romance Book Discussion Group

Wednesday Mornings • 10:00-11:00 a.m.

September 7, October 5, November 2 and December 7

The group meets the first Wednesday of every month. Contact Maggie Rodriguez at (847) 546-7060 ext. 115, e-mail mrodriguez@rlalibrary.org.

## Favorite Authors

If you have a Round Lake Area District Library card, you can sign up for the Favorite Fiction Authors program and have the library automatically place reserves for you on new books by best-selling authors. This means you don't have to worry about keeping track of when your favorite authors have written a new book – we'll do that for you! We can't guarantee you'll be first on the list, but we can make sure you will be placed on reserve automatically. Please select up to 10 authors from the list of authors available at the Adult Reference Desk and submit your selections.



### Rosetta Stone Language Learning Station @ your library®

Learn and practice Spanish or English on library computers equipped with headphones and microphones.

Rosetta Stone is the award-winning, popular language-learning software that uses images, text, and voices of native speakers to teach language skills.

- The software is designed to specifically immerse you in the language.
- You will be speaking your new language with the first lesson!
- This course is interactive and will keep your interest for optimal learning.
- You will learn easily and at your own pace!

Visit the Adult Services Department for more information and to register for these courses. Experience for yourself how easy and fun it can be to use Rosetta Stone!

### Get your personal passport for an exciting exploration of a new language!



### Celebrate Teen Read Week™ October 16 – 22

### Picture It @ your library®

This year's theme encourages teens to read graphic novels and other illustrated materials, seek out creative books, or imagine the world through literature, just for the fun of it. Libraries across the world celebrate Teen Read Week and encouraging teens to read for pleasure and to visit their libraries for free reading materials.

## @ your library®

# Teen Programming

### Animé Club (Drop-in Saturdays)

September 3, October 1, November 5, December 3 • 1:00-4:30 p.m.

Join other teens in watching and discussing new and classic Animé from Japan. Light refreshments will be served. Other activities include light volunteering and some field trips. Meeting Room

### Gaming Club (Drop-in Saturdays)

September 17, October 15, November 19, December 17 • 1:00-4:30 p.m.

Enjoy both videogames and board games at the Gaming Club. Xbox and PlayStation 2 games will be played, as well as any console and board game brought in by members. Light refreshments will be served. Meeting Room

### Gaming Collection

View the gaming collection in the Teen Zone of the library. Games are available for check out!

### Magic: The Gathering, The Community (Drop-in Fridays) • 5:00 p.m.

September 30, October 28, November 25  
Join other teens! Welcome to the Magic universe where you can join battle with fellow "Planeswalkers" in this popular card game. Bring your own decks or build one from scratch. No experience required. Refreshments will be served. Meeting Room

### (Drop-in) Teen Craft Night

September 7, October 5  
November 2, December 7 • 6:00 p.m.  
Join us the first Wednesday of the month. Meeting Room

### Teen Program Coordinator:

Israel Mateos (847)546-7060 or e-mail imateos@rlalibrary.org .



# Community Outreach

## American Red Cross Blood Drives

To make an appointment online, or for donor eligibility guidelines, visit the ARC website [www.redcrossblood.org](http://www.redcrossblood.org). You may also call the library (847) 546-7060, prompt 4 to make an appointment. Ask about reduced library fines and other donor incentives!

### Meeting Room

3:00-7:00 p.m.

Tuesday, September 20

Tuesday, November 15

**Thank you for saving lives!  
Each unit of blood has the  
potential to save 3-4 lives.**



American Red Cross  
Together, we can save a life

**161 Units of Blood Collected in Fiscal Year 2010**

## TOY DRIVE



**October 1 through Mid-December  
Drop Off Site • Round Lake Area Library**

The library will partner with the Round Lake Chamber of Commerce to collect **NEW** toys (unwrapped please). This drive will provide toys to children in the Round Lake area, including the

Avon Township clients during the holiday season.

Thank you for supporting this toy drive to make sure that every child will experience the magic of the holiday season.

### Family Literacy Partners

The library partners with the College of Lake County and ChildServ of Lake County to provide a no-cost English as a Second Language (ESL) family literacy program to parents and their children. Call (847) 543-2578 or (847) 543-2591 to learn about this program and ESL tutor assistance.

### CLC - Literacy Program & Tutor Services

Literacy (no H.S. diploma) Contact Laura Sherwood, Literacy Coordinator (847) 543-2327. Literacy (learn to read, write, & help with math with or without H.S. diploma) Contact: Barbara Babb, Mgr. (Waukegan partner) (847) 623-2041.

### AARP Driver Training Safety Program

**Thursday, September 22 and  
Friday, September 23**

**9:15 a.m. – 1:15 p.m.**

(Ages 50+) The library will host this program presented by the Round Lake Area Park District. Register with the Senior Center Coordinator at the Round Lake Area Park District. For more information call (847) 546-8558.

### District 116

The library partners with the schools and its teachers to provide materials for special projects/assignments and/or special reference assistance to students. Teachers may contact Debbie Allen, Head of Youth Services, at (847) 546-7060, ext. 129. Our staff is also available to promote literacy and library services at school events. Contact Elena Lara at (847) 546-7060, ext. 122 for specialized needs.

### Homebound Delivery Service

If you are homebound due to a permanent or temporary physical condition and are a Round Lake cardholder, call to arrange free pickup or delivery of library materials. Call Robert Krause (847) 546-7060 ext. 121

### Free Bilingual Guided Nature Walks

Enjoy bilingual nature hikes in Lake County Forest Preserves. Intended to introduce our region's Spanish-speaking residents to the incredible system of preserves, each hike lasts one hour. For more info, visit [www.ryersonwoods.org/p/SpanishHikes.html](http://www.ryersonwoods.org/p/SpanishHikes.html) or call Elena Lara (847) 546-7060, ext. 122. Registration not required.

# @your library<sup>®</sup>

## OUTREACH PROGRAMS IN SPANISH

The library is hosting the following programs in Spanish. Mano a Mano is presenting the following free programs in the library's Meeting Room. (847) 201-1522

### Know Your Rights (Spanish Drop-in)

Thursday, August 25..... 5:30 p.m.

### Women's Health (Spanish Drop-in)

Thursday, September 8..... 6:00 p.m.

### Thyroid Health (Spanish Drop-in)

Thursday, December 8 ..... 6:00 p.m.

### Early Learning Club (Ages 3-5/Bilingual)

2<sup>nd</sup> & 3<sup>rd</sup> Wednesday/month ..... 9:30 a.m.

2<sup>nd</sup> & 3<sup>rd</sup> Wednesday/month ..... 5:30 p.m.

This is a United Way of Lake County free Kindergarten readiness program. Register by calling (847) 201-1522.

### Spanish Adult GED Classes (Spanish)

Mondays & Tuesdays ..... 9:30 a.m.

Child care is not provided at this program.

Register by calling (847) 201-1522.

## OUTREACH PROGRAMS IN SPANISH

The library is hosting the following programs in Spanish. Bennu Legal Services is presenting in the library's Meeting Room. This series will educate and empower all immigrants by learning more about immigration issues so they can better integrate to the community.

### Who Can Get a Legal Permanent Resident Card and How

Monday, September 26 ..... 6:00 p.m.

### Immigrants, Know your Rights

Thursday, September 29 ..... 6:00 p.m.

### The Cultural Differences that Can Bring us Together

Monday, October 24 ..... 6:00 p.m.

### Citizenship, Questions and Answers

Monday, November 28 ..... 6:00 p.m.

### Permanent Resident Card Information for Victims of Domestic Violence & Crime

Monday, December 5 ..... 6:00 p.m.

Contact: Teresa Cuesta  
BENNU Legal Services (847) 478-8200,  
Info@BennuLegal.org

**Everyone is welcome to attend.**



**Seminarios de Inmigración**

Bennu Legal Services presentará una serie de cinco diferentes seminarios gratuitos en temas que educan y alientan a los inmigrantes mediante el conocimiento de diferentes temas de inmigración para que puedan integrarse mejor en la comunidad. Todos los seminarios serán en español.

**Quiénes pueden obtener la Tarjeta de Residencia Permanente y Cómo**

Lunes, 26 de septiembre • 6:00 p.m.

**Inmigrantes, Conozcan sus Derechos**

Jueves, 29 de septiembre • 6:00 p.m.

**Las Diferencias Culturales Que Nos Pueden Unir**

Lunes, 24 de octubre • 6:00 p.m.

**Ciudadanía, Preguntas y Respuestas**

Lunes, 28 de noviembre • 6:00 p.m.

**Información sobre la Tarjeta de Residencia Permanente para Víctimas de Violencia y Crímenes**

Lunes, 5 de diciembre • 6:00 p.m.

Mayores informes: Teresa Cuesta/ BENNU Legal Services, (847) 478-8200, Info@BennuLegal.org

**Nos Vemos en la Comunidad**

**Round Lake Home Town Festival**

Sábado, 27 de agosto

Lugar: RL Metra Tren

**Evento de Camiones Grandes (Familiar)**

Sábado, 27 de agosto

Lugar: Avon Township Center

**Cámara de Comercio Feria de Empleo**

Jueves, 8 de septiembre

Lugar: RLB Cultural & Civic Center

**B.E.S.T. Chili Supper / Cena**

Lunes, 24 de octubre

Lugar: RLB Cultural & Civic Center

**Festival de la Gran Calabaza**

Sábado, 22 de octubre

Lugar: RL Park District Centro Comunitario

**Cena con Santa**

Miércoles, 7 de diciembre

Lugar: RLB Cultural & Civic Center

Habrá más información en la biblioteca con horarios cuando se acerquen las fechas.



**Citizenship Program**



The library announces a new collaboration with Mano a Mano Family Resource Center to bring you a free quality citizenship preparation program. The classes will prepare you for a path to citizenship, and will guide you towards a successful interview.

**Free Citizenship Class in English @ the Library**

Tuesdays • Registration on site 5:30 p.m. • Class @ 6:00 p.m.  
Contact Library Outreach Services (847) 546-7060, ext. 122

**Free Citizenship Classes in English @ Mano a Mano**

Call for dates/times and to register (847) 201-1522  
6 E. Main Street, Round Lake Park

**Free Immigration Consultations @ Mano a Mano**

Mondays • 5:00-7:00 p.m. by appointment only (847) 201-1522

**Free N-400/Application Assistance @ Mano a Mano**

Monday through Friday by appointment only (847) 201-1522

**Additional Recourses for Citizenship Preparation**

**Free Citizenship Workshop – New Americans Initiative (NAI)**

Saturday, November 12 • Drop in 9:30 a.m. to 1:30 p.m.  
Presented by HACES, Inc. in the Library's Meeting Room  
Free assistance with the application process and free legal counsel to qualified permanent residents. For more information, visit the NAI website  
www.becomeacitizennow.org, or call (847) 244-0300.  
Volunteer opportunities available.



A Project of the Illinois Coalition for Immigrant and Refugee Rights in Conjunction with the Illinois Department of Human Services.

**Free immigration Consultations with HACES, Inc. (BIA Accreditation)**

Library's Group Study Room

By appointment only September 6, October 4, November 1 from 4:00-8:00 p.m.

To make an appointment, call Maria Elena Jonas at (847) 244-0300.

Walk-ins will be accepted, as time allows.



**See You Around Town!**

More Info: Outreach Services Department (847) 546-7060, ext. 122 elara@rllibrary.org

August 27, 2011	Round Lake Home Town Fest	RL Metra Parking (Goodnow St.)
August 27, 2011	Touch a Truck Event	Avon Township Center
September 8, 2011	RLA Chamber Employment Expo	RLB Cultural & Civic Center
September 15, 2011	Hispanic Heritage Celebration Bilingual Parent Action Committee	To Be Determined District 116 Location
October 24, 2011	B.E.S.T. 8th Annual Chili Supper	RLB Cultural & Civic Center
October 22, 2011	Great Pumpkin Festival	RL Park District Community Ctr.
December 7, 2011	RLA Chamber of Commerce Santa Supper	RLB Cultural & Civic Center

Visit the library's Community Partners Page at [www.rllibrary.org](http://www.rllibrary.org) for event updates.  
Click on the Community Outreach Tab.



# Servicios Hispanos y Comunitarios

¡Invitamos a toda la familia a compartir el tiempo juntos en la biblioteca! ¡Habrá diversión para todos! Los niños menores de 10 años deben estar acompañados por una persona mayor de 14 años. Para más información en Español, comuníquese con Elena Lara al (847) 546-7060, ext. 122. Todos los programas y eventos son gratuitos.

## Seminarios y Programas (Gratis)

La biblioteca colabora con su comunidad para traerle programas adicionales y será anfitriona de los siguientes programas. Se llevarán a cabo en el salón de reuniones de la biblioteca. Para más información en Español, comuníquese con Elena Lara (847) 546-7060, ext. 122.

### Conozca Sus Derechos (EN ESPAÑOL) Jueves, 25 de agosto • 5:30 p.m.

Presentado por Mano a Mano Centro de Recursos Familiares. No hay inscripción, favor de pasarse! El cupo es limitado. Contacto: Rafael Garcia al (847) 201-1521.

### Salud de la Mujer (EN ESPAÑOL) Jueves, 8 de septiembre • 6:00 p.m.

Como los cambios de adaptación a una nueva cultura influyen. Presentado por Mano a Mano Centro de Recursos Familiares. No hay inscripción, favor de pasarse! El cupo es limitado. Habrá cuidado de niños. Contacto: Olinda Duque al (847) 201-1521.

### Tiroides (EN ESPAÑOL) Jueves, 8 de diciembre • 6:00 p.m.

Presentado por el Dr. Xavier Parreño y Mano a Mano Centro de Recursos Familiares. No hay inscripción, favor de pasarse! El cupo es limitado. Contacto: Olinda Duque al (847) 201-1521.

### Club de Aprendizaje Temprano (Bilingüe) - 3 a 5 años

Cuando los niños comienzan la escuela listos para aprender, tienen mejores oportunidades de ser exitosos más adelante en la vida. Ayude a su hijo prepararse para la escuela con el curso gratuito de preparación escolar de United Way del Condado de Lake. Programa bilingüe presentado por Mano a Mano el segundo y tercer miércoles del mes. El cupo es limitado. Inscribese con Carla Rosales al (847) 201-1521.

### Clases de GED Para Adultos (EN ESPAÑOL) Los lunes y martes • 9:30-11:30 a.m.

Presentado por Mano a Mano Centro de Recursos Familiares. Inscripciones y más información con Olinda Duque al (847) 201-1522. ¡AFERRATE A TUS SUEÑOS Y NO LOS ABANDONES JAMÁS!

### Caminatas con Guía en las Reservas Forestales de Lake County (EN ESPAÑOL)

Anote por favor que nos vamos a reunir en el sitio de las Reservas Forestales (Lake County Forest Preserves) - no en la biblioteca. Llamar para más información a Olinda Duque (847) 201-1521. Participe con su familia y aprenda sobre la naturaleza. ¡Es muy divertido!

# Celebremos el Mes de la Herencia Hispana

15 Septiembre - 15 Octubre  
¡Felicidades Latinoamérica!

## El Distrito Escolar 116 de Round Lake y Bilingual Parent Advisory Committee (BPAC)

Presentarán una celebración de la Herencia Hispana • Jueves, 15 de septiembre  
Lugar: Se anunciará más adelante. La biblioteca tendrá todos los detalles en agosto en los centros de información.

TRANSLATIONS THROUGHOUT THE NEWSLETTER

@ tu biblioteca®

LA TARJETA MAS INTELIGENTE  
*Consíguela. Usala.*

@ tu biblioteca®

Celebre el Mes de Inscripción para Tarjetas de la Biblioteca en Septiembre

## ¡Obtenga Su Tarjeta de Usuario Gratuita y Gane Premios!

Usuarios con tarjeta de Round Lake: Si tiene una tarjeta vencida, o si todavía tiene una tarjeta con fotografía, visítenos y obtenga una nueva. Al tramitar su tarjeta renovada, será elegible para participar en un sorteo. También recibirá un cupón para un libro gratis, cortesía de los Amigos (Friends) de la Biblioteca. Al tramitar una tarjeta nueva o de reemplazo, puede girar la rueda para su premio. Ayúdenos a alcanzar nuestra meta de tarjetas tramitadas.

## My Media Mall

La Biblioteca de Round Lake ahora le ofrece libros digitales y audio libros (en inglés) que están disponible para descargar en [www.rllibrary.org](http://www.rllibrary.org). Solamente para usuarios con tarjeta de Round Lake.

## Serie de Turismo (En Inglés)

El país de Gales  
Sábado, 10 de septiembre • 2:00 p.m.  
Yosemite: Parque Nacional (Oeste)  
Sábado, 22 de octubre • 2:00 p.m.  
Región Norte de Michigan  
Sábado, 12 de noviembre • 2:00 p.m.  
Adultos; no se requiere inscripción.

## Sunday Sampler presenta

### Función de Tango

Domingo, 18 de septiembre • 2:00 p.m.  
Familiar; no se requiere inscripción.

## Sunday Sampler presenta Conjunto Musical de Campanillas

Domingo, 4 de diciembre • 2:30 p.m.  
Familiar; no se requiere inscripción.



Comprometidos a  
Proporcionarle un  
Servicio de  
Máxima Calidad

Elena Lara, Editora  
Gerente Relaciones Públicas y  
Servicios Comunitarios  
(847) 546-7060, ext. 122  
[elara@rllibrary.org](mailto:elara@rllibrary.org)

**Programa de Alfabetización en Familia de College of Lake County en la biblioteca**

Este programa permite que padres y niños menores de 5 años se unan con un propósito educativo. Para más información llame (847) 543-2591 o (847) 543-2578.

**Servicio de Tutor del College of Lake County (CLC)**

Para ayudarlo a mejorar su Inglés, llame (847) 543-2591. Para pedir servicio de tutoría para ayudarlo aprender a leer y escribir, y con matemáticas, llame (847) 543-2327. Se atienden a todos los niveles aunque no haya terminado la primaria/segundaria.

**AARP Driver Safety Training (50+ años) (En INGLÉS)**

**Jueves 22 & Viernes 23 de septiembre de 9:15 a.m. a 1:15 p.m.**

Presentado por el Distrito de Parques de Round Lake, este programa le ayudará a mejorar sus habilidades para manejar y aprenderá sobre el manejo defensivo. Se puede inscribir en el Centro Comunitario para personas 50+ de edad, ubicado en el edificio del Distrito de Parques o llame (847) 546-8558.

**Campaña Comunitaria Para Donar Sangre**

Martes, 20 de septiembre & Martes, 15 de noviembre de 3:00-7:00 p.m.

Se pide donaciones de sangre para ayudar durante situaciones de emergencia y para las personas que tienen enfermedades graves. Es recomendable hacer su cita llamando a (847) 546-7060, oprima 4. Pregunte por los incentivos para donantes, incluyendo la reducción de multas bibliotecarios hasta \$25 para usted o un familiar. Se requiere identificación con foto. Recuerde comer una comida saludable, y tomar más agua de lo que acostumbra antes de donar. Las citas son preferidas para evitar una espera larga, pero todos serán bienvenidos.

**Programa de Ciudadanía**

La biblioteca anuncia una nueva colaboración con Mano a Mano Family Resource Center para ofrecerle un programa de ciudadanía de calidad y sin costo. Las clases le ayudarán a prepararse y tener éxito en su entrevista y examen de ciudadanía.

**Clase Gratuita en Inglés en la biblioteca (Salón de Reuniones)**

Los martes • Inscripción 5:30 p.m. • Clase 6:00 p.m.  
Llame Servicios Comunitarios de la biblioteca (847) 546-7060, ext. 122

**Clases Gratuitas en Mano a Mano**

Información de fechas/horarios y para inscribirse (847) 201-1522  
Mano a Mano • 6 E. Main Street • Round Lake Park, IL

**Consultas de Inmigración Gratuitas en Mano a Mano**

Los lunes • 5:00-7:00 p.m. solamente con cita (847) 201-1522

**Asistencia gratuita con la Aplicación / N-400 en Mano a Mano**

Lunes a viernes solamente con cita (847) 201-1522

**Recursos Adicionales Para Hacerse Ciudadano****Taller de Ciudadanía New Americans Initiative (NAI)**

Sábado, 12 de noviembre • 9:30 a.m. to 1:30 p.m.

Presented por HACES, Inc. en la biblioteca

Asistencia gratuita con el proceso de aplicación y asesoría gratuita para los residentes permanentes que califican. Para más información, visite las páginas de Internet en [www.becomeacitizennow.org](http://www.becomeacitizennow.org), o llame (847) 244-0300.



A Project of the Illinois Coalition for Immigrant and Refugee Rights  
in Conjunction with the Illinois Department of Human Services.

**Consultas Gratuitas de Inmigración con HACES, Inc. (BIA Acreditación)**

En la biblioteca – Salón Group Study Room

6 de septiembre, 4 de octubre, 1 de noviembre de 4:00-8:00 p.m.

Se recomienda hacer cita llamando al (847) 244-0300. Si el tiempo lo permite, se atenderá sin cita.

**Sunday Special presenta****Análisis Profesional de Su Letra**

Domingo, 13 de noviembre • 2:00 p.m.  
Familiar; no hay inscripción. (En inglés)

**Club S N B • 6:00-9:00 p.m.**

Los viernes, 3 & 17 de junio  
2 & 16 de septiembre, 7 & 21 de octubre  
18 de noviembre, 2 & 16 de diciembre  
Acompáñenos y traiga sus tejidos de punta y de gancho, proyectos para bordar, y otras manualidades. Disfrute de un cafecito, pay, conversación y espacio en la biblioteca para trabajar en su proyecto. No se requiere inscripción.

**Haciendo Álbum de Recortes**

Los sábados • 9:00 a.m.— 12:00 p.m.  
3 de septiembre, 1 de octubre  
5 de noviembre, 3 de diciembre  
Acompáñenos y haga una nueva hoja en cada sesión. No se requiere inscripción.

**Enséñame Como... Cuidar del Medio Ambiente Durante la Limpieza en Casa**

Sábado, 8 de octubre • 2:00 p.m.  
No se requiere inscripción.

**Enséñame Como... Preparar un Bento Box (Lonchera Estilo Japonés)**

Domingo, 6 de noviembre • 2:00 p.m.  
No se requiere inscripción.

**Campaña Para Colectar Juguetes Nuevos**

1 de octubre hasta

mediados de diciembre

Colaborando con la Cámara de Comercio de Round Lake, la biblioteca recibirá juguetes (sin envolver) para beneficiar a niños de la área de Round Lake, incluyendo clientes del Municipio de Avon. Gracias por apoyar esta campaña. No deje que ningún niño pierda la experiencia de la magia durante los días festivos.

**1220-WKRS****Unión Latina 1220 WKRS-AM**

Programa Radial Sábados de 3:00-5:00 p.m.

Participe llamando (847) 244-1220

[www.unionlatina1220.com](http://www.unionlatina1220.com)

Sintonice en vivo por Internet en

[www.wkrs.com](http://www.wkrs.com)



Jose Rodriguez, Conductor de Programa  
y Elena Lara, invitada presentando  
información de la biblioteca



# FREE MOVIES

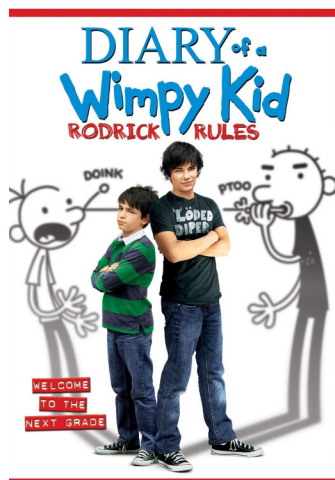
## @your library®



Thursdays at 6:00 p.m.—You may bring your own beverage and snacks. We'll provide the popcorn!  
Movies are shown on a large screen in the Meeting Room. Drop-in!



September 1 (PG-13)



September 15 (PG)



October 6 (PG-13)



October 20 (PG)



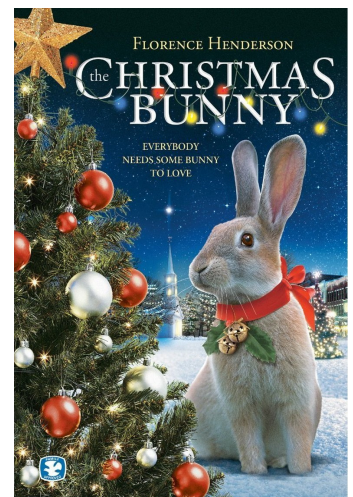
November 3 (PG-13)



November 17 (PG)



November 17 (PG-13)



December 15 (G)



Round Lake Area Public Library  
906 Hart Road  
Round Lake, IL 60073  
(847) 546-7060 (847) 546-7064 TDD  
Visit our Web Site at: www.rllibrary.org

**LIBRARY HOURS**

Monday–Thursday 9:00 a.m. to 8:00 p.m.  
Friday–Saturday 9:00 a.m. to 5:00 p.m.  
Sunday 12:00 p.m. to 4:00 p.m.

**BOARD MEETINGS**

The Library Trustees meet monthly on  
September 28, October 26  
November 16, December 14.  
The public is welcome to attend.

**LIBRARY TRUSTEES**

Linda Kauffman, President  
Cathy Warner, Vice President  
Mandy Hollingsworth, Treasurer  
Patty Smart, Secretary  
Diane Klein  
Ronald Repa  
Anne Richmond

**EXECUTIVE DIRECTOR**

Jim DiDonato .....ext. 127

**DEPARTMENT HEADS**

Head of Information Technology  
John Haliotis .....ext. 131  
Head of Youth Services  
Debbie Allen.....ext. 129  
Head of Adult Services  
Rich Erikson.....ext. 123  
Head of Circulation  
Gail Grunst.....ext. 111  
Head of Technical Services  
Penny McMahon.....ext. 116  
Head of Shelving  
Maggie Rodriguez.....ext. 115  
Head of Outreach Services  
Elena Lara .....ext. 122

**LIBRARY CLOSINGS**

September 5 • Holiday  
November 5 • Staff Development  
November 24 • Holiday  
December 24, 25, 31 • Holiday  
January 1 • Holiday

**MISSION STATEMENT**

The Round Lake Area Public Library provides current information, formal education support, independent learning opportunities and life enrichment materials to a highly diverse public in a warm and welcoming atmosphere through a highly trained team of individuals committed to quality service, who will nurture a love for reading and learning.

...promoting life-long learning

...promoviendo el aprendizaje en todas las etapas de la vida

**We ♥ Volunteers!**

Are you interested in donating your time? Do you want to give something back to your community, enjoy the satisfaction of helping others, or need to complete a community service requirement for school? Visit the Support Your Library page at www.rllibrary.org and download a volunteer application, or pick one up at the Circulation Desk. Contact: Edith Basir, Volunteer Coordinator (847) 546-7060 or ebasir@rllibrary.org.

**Friends of the Library**

**Lobby Book Sale Everyday!  
Great Book Selections  
@ Affordable Prices**

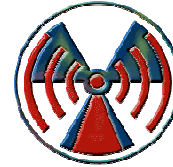
**Children's Books..... 25¢  
All Other Books, CDs, DVDs.....\$1.00**

The library accepts used books, CDs and DVDs. Your donations are tax deductible and your items may be used to enhance the library's collection. Please consider donating your used materials that are in good condition. Visit the Support Your Library page at www.rllibrary.org for donation guidelines. Donations are accepted during open library hours. If you require assistance with a large donation, please call the library prior to your arrival.



**For more information call  
Friends of the Library (847) 546-7060**

**BRING THIS COUPON IN FOR A FREE BOOK  
FROM THE FRIENDS' SHELVES.**



**WRLR 98.3 FM**

**Round Lake Heights, IL**

The format is extremely eclectic, as the station is completely administered and staffed by volunteers, including the on-air personalities.

Staff from the Round Lake Area Public Library and other community organizations are heard regularly on the station. "It's a great way to promote your organization and reach out to the community," said Elena Lara, library representative.

Tune in to the station live Audio Stream via your Windows Media Player by visiting www.wrlr.fm and clicking on the On-Air Audio Stream link. You might even hear a familiar voice from your community. Explore the station's program grid on-line. WRLR is a community radio station. Now video streaming live worldwide!

Sponsorship opportunities available at www.wrlr.fm.



Volunteering is good for the heart and the soul.



Page-Turner Newsletter  
Elena Lara, Editor & Designer



Round Lake Area  
Public Library District  
906 Hart Road  
Round Lake, IL 60073  
www.rllibrary.org

Non-Profit Orgn.  
U.S. Postage  
**PAID**  
Round Lake, IL  
Permit #146

**POSTAL CUSTOMER  
ROUND LAKE, IL 60073**